**Cátedra Literaturas del Sur**

**Universidad Nacional de San Martín**

Bajo la dirección del Premio Nobel de Literatura J. M. Coetzee, la Universidad de San Martín (UNSAM) presenta la **Cátedra Literaturas del Sur,** que funcionará en el marco del **Centro de Estudios Latinoamericanos** de la **Escuela de Humanidades,**
como una actividad conjunta de las maestrías en **Literaturas de América Latina** y en **Estudios Latinoamericanos**. También contará con la colaboración de los programas **Sur Global**y **Lectura Mundi**y de la editorial **UNSAM Edita**. La Cátedra comenzará sus actividades con el seminario de posgrado **“La literatura de Australia”** dictado por dos escritores de este país,  Gail Jones y Nicholas Jose.

El curso, que también contará con la presencia de Coetzee, se desarrollará del 7 al 19 de abril de 2015. Está compuesto por ocho sesiones, seis clases y dos actividades públicas, que se impartirán en varias sedes. Las clases se dictarán en el Campus Miguelete y en  las oficinas de Anfibia, la revista de la UNSAM (Dirección: Avenida Belgrano 768, CABA).

El seminario (de 32 horas presenciales y de lectura) es arancelado, cuenta con traducción simultánea y tiene un cupo limitado de participantes, que serán seleccionados a partir de la inscripción. El material de lectura será provisto por la UNSAM en formato digital, en español y en inglés.

Las otras actividades, que también están abiertas al público, constarán de una lectura de los libros de Gail Jones y Nicholas Jose, así como de una mesa redonda, junto con escritores argentinos.

La editorial de la Universidad, **UNSAM Edita**, publicará “Cinco campanas” de Gail Jones y “Rostro original” de Nicholas Jose. Ambos títulos son inéditos en castellano y formarán parte de la nueva colección de la editorial de poesía y novelas, “Letras”.

La **Cátedra Literaturas del Sur** se propone ser un espacio de reflexión e intercambio del que formarán parte autores, críticos literarios, investigadores y docentes de África, Australia y América Latina, así como de otras regiones del sur. Desarrollará cursos, talleres, conferencias, congresos internacionales, proyectos de investigación y lecturas públicas, entre otras actividades.

La Cátedra es auspiciada por Fundación el Libro.

Del 14 al 25 de septiembre, se organizará un segundo seminario, que será impartido por los autores sudafricanos, Zoë Wicomb e Ivan Vladislavić.

**Seminario de posgrado “La literatura de Australia”**

**Centro de Estudios Latinoamericanos (CEL) - actividad conjunta de las maestrías en Literaturas de América Latina y en Estudios Latinoamericanos**

**Docentes:** Gail Jones y Nicholas Jose. Con la presencia de J.M. Coetzee.

**Coordinadora académica:** Anna Kazumi Stahl

**Carga horaria total:** 32 horas (17 horas presenciales+ 15 horas de lectura)

**Cursada:** Del 7 al 17 de abril, 2015, en múltiples sedes en Capital(la clase inaugural se dictará en el Campus Miguelete)

**Costo:** Actividad arancelada. Sin costo para estudiantes de posgrado de la UNSAM.

**Cupo:** limitado, los participantes serán seleccionados a partir de la preinscripción

**Idioma:** inglés, con traducción simultánea al español

**Bibliografía:** El material de lectura será provisto por la UNSAM en formato digital, en español y en inglés.

**Evaluación:** presentación de una monografía

**Inscripción e informes:** catedracoetzee@unsam.edu.ar,

4006 1500 interno 1015

**Programa**

**Descripción del curso:** En su cultura, Australia es predominantemente occidental, y económicamente pertenece al Norte Global, aun estando geográficamente tan al este y al sur como es posible. Es también el hogar de una antigua cultura sureña que persiste hasta el presente.

En su constitución y en su política, Australia es una multi-cultura cuyas identificaciones coloniales y vinculadas al norte, no han sido resueltas. La turbulenta historia del Estado-nación australiano y las ambigüedades de su identidad son dos de los grandes temas de la actual literatura australiana.

En este breve curso vamos a introducir a los estudiantes algunos escritores australianos ejemplares a través de una lectura atenta de los textos seleccionados. En tanto el tiempo lo permita, también nos referiremos al cine y al arte pictórico en Australia.

Se invitará a los estudiantes a reflexionar sobre las convergencias y divergencias entre la escritura en Australia y la escritura en Argentina.

**Sesión 1 (Nicholas Jose)**

*La poesía del sur.*

Una breve introducción al “descubrimiento” y ocupación de Australia; ideas de las Antípodas y de la Great South Land; Botany Bay como colonia penal; ‘el Edén milenario’ o el infierno; un Nuevo mundo o un Nuevo Viejo mundo; la culpa del colono; el sur de la imaginación y la emergencia de la tradición poética Australiana y sus preocupaciones literarias.

**Bibliografía:**

Anonymous, ‘Jim Jones at Botany Bay’, *The Literature of Australia*, 75-6

Mary Gilmore, ‘Old Botany Bay’, *The Literature of Australia*, 257

Judith Wright, ‘South of My Days’, *The Literature of Australia*, 592-3

Judith Wright, ‘Nigger’s Leap, New England’, *The Literature of Australia*, 593-4

James McAuley, ‘Terra Australis’, *The Literature of Australia*, 619-20

Christina Stead, ‘Prefacio: The Sea People’, extracto de *For Love Alone*, *The Literature of Australia*, 476-7

Patrick White, extracto del cap.16, *Voss*, *The Literature of Australia*, 555-7.

**Sesión 2 (Gail Jones)**

*Literatura indígena*

Esta semana considera maneras radicalmente no europeas del saber; una breve introducción a las epistemologías indígenas, el tiempo y los sistemas de creencias ; el paso de la tradición oral a la escritura; los temas de la resistencia , el disenso y la creatividad aborigen. ¿En qué medida es la "escritura negra ' posible, en un país dominado por los blancos ? ¿Cómo es la escritura indígena distintiva y notable dadas las depredaciones del colonialismo y la historia de las formas culturales gobernadas por el blanco? El tema de los llamados "generaciones robadas " y la idea de " tiempo robado ' también se evalúa.

**Bibliografía:**

Bill Neidjie, ‘Aah…Bush-Honey There!’, *The Literature of Australia* 583-5

Oodgeroo Noonuccal, ‘We Are Going’, *The Literature of Australia* 665

Alexis Wright, from *Carpentaria*, *The Literature of Australia*,1220

Se sugiere ver la película *Rabbit-Proof Fence (Phillip Noyce, 2002).* Fue estrenada en la Argentina con el título *Cerca de la libertad.*

**Sesión 3 (Gail Jones)**

*Hogar, Ansiedad, Desplazamiento*

Una introducción al tema de la dificultad de asentarse y la persistencia de la ansiedad en las narraciones y las mitologías en el hogar australiano; la noción de lo gótico como un elemento de los asentamientos de colonos; la consideración del " lo postcolonial misterioso” que se podría aplicar a la cuestión de la invasión del blanco y el asentamiento. ¿En qué medida se percibe el pasado colonial como evidencia de una cultura masculinizada?

**Bibliografía:**

Henry Lawson, ‘The Drover’s Wife’ *The Literature of Australia*, 266-72

Barbara Baynton, ‘The Chosen Vessel’ *The Literature of Australia*, 235-40

A.D. Hope, ‘Australia’

**Sesión 4 (Nicholas Jose)**

*Australia asiática*

La geografía de Australia la conecta con las comunidades asiáticas y del Pacífico en múltiples formas, económica, geopolítica y cultural, como lo ha hecho siempre. En tiempos contemporáneos la región se ha caracterizado por la movilidad, el dinamismo y el cambio. ¿Cómo responde a eso la Australia tradicional? ¿Qué puede significar multiculturalismo en un lugar como Australia, con el inglés como lengua franca, y su herencia británica y lealtad americana? La escritura australiana asiática, como una versión del migrante y la escritura de traslación, ofrece nuevas y complejas formaciones de identidad y nuevas ideas estéticas, explorado aquí haciendo foco en China.

**Bibliografía**

Randolph Stow, ‘del *The Testament of Tourmaline*: Variations on Themes of the *Tao The Ching*’ (secuencia poética, http://www.austlit.edu.au/austlit/page/C157746)

Ania Walwicz, ‘Australia’, *The Literature of Australia*, 1225

Brian Castro, from *Shanghai Dancing*, *The Literature of Australia*, 1222-24

Ouyang Yu, ‘The Ungrateful Immigrant’, *The Literature of Australia*, 1281-3

Nicholas Jose, *Original Face* (Giramondo, 2005)

Gail Jones, *Five Bells*

**Sesión 5 (Gail Jones**)

Regiones, Espacios, Criaturas

Esta semana considera Australia un país de maravillas, en cuanto a la flora, fauna; Cómo funciona el "exótico" como una forma de entender la tierra australiana y el sentido de lugar? En Australia existe un fuerte regionalismo dentro de la escritura, y también una división conceptual y física entre el centro, a menudo considerado en términos místicos, y la periferia, las regiones costeras, donde la mayoría de la población vive . Vamos a examinar las preocupaciones de la metafísica dentro de la física, y la "escritura de naturaleza ' que celebra características nacionales.

**Bibliografía**

Patrick White, ‘Down at the Dump’

Les Murray, poemas: a confirmar

Dorothy Porter, ‘Carmen: Oberturas’ (Carmen: Overture) Poetas Contemporáneos de Australia (p137-138)

Les Murray ‘Bat's Ultrasound’, *The Literature of Australia*, 905

Wagan Watson ‘White Stucco Dreaming’, *The Literature of Australia* ,1395-6

Se sugiere ver la película *Japanese Story*  (Sue Brooks, 2003)

**Sesión 6 (Nicholas Jose)**

*Vidas imaginarias*

La experimentación literaria puede ser una forma de poner lo cotidiano bajo escrutinio, de concebir el mundo o lenguaje desde diferentes perspectivas, una acción radical o un juego subversivo. En la escritura de Australia la imaginación de algún lugar, o la alineación con las tradiciones alternativas, ha sido una manera de escapar de las limitaciones de lo nacional, realista o de otros marcos convencionales.

**Bibliografía**

Ern Malley, ‘Dürer: Innsbruck, 1495’, *The Literature of Australia*, 627

David Malouf, *An Imaginary Life* (novel)

Peter Carey, ‘American Dreams’, *The Literature of Australia* 1043-52 (may be available in Spanish in a collection of Carey’s short stories or an anthology of Australian short stories)

J. M. Coetzee, from *Lesson 8: At the Gate*, *Elizabeth Costello*, *The Literature of Australia*, 981-4

**Cronograma**

**SEMANA 1**

Martes 7 de abril: 18-21 hs. Campus Miguelete, Auditorio del IIB – inauguración de la Cátedra y sesión 1.

Miércoles 8 de abril: 18- 20 hs. Anfibia (Belgrano 768, San Telmo) - sesión 2

Jueves 9 de abril: 18-20 hs. Anfibia - sesión 3

Viernes: 10 de abril 18-20 hs. Anfibia - sesión 4

**SEMANA 2**

Lunes 13 de abril: 18-20 hs. Anfibia - sesión 5

Martes 14 de abril: 18-20 hs. Anfibia  - sesión 6

Miércoles 15 de abril: 19 hs. Presentación del libro "Cartas de Navegación. Ensayos y entrevistas", de J.M Coetzee, editado por El hilo de Ariadna. Diálogo entre J.M Coetzee y Anna Kazumi Stahl. Actividad libre y gratuita hasta completar la capacidad de la sala. MALBA (Av. Figueroa Alcorta 3415. CABA.).

Jueves 16 de abril: 18.30 hs. Casa de la Cultura, Fondo Nacional de las Artes (Rufino de Elizalde 2831. CABA). Presentación de los libros de Gail Jones y Nicholas Jose. Actividad libre y gratuita hasta completar la capacidad de la sala.

Viernes 17 de abril: 19 hs. Malba (Av. Figueroa Alcorta 3415). Diálogo "Los desafíos de la literatura del Sur", con J.M Coetzee, Tununa Mercado, Luis Chitarroni, Gail Jones y Nicholas Jose en conversación. Apertura: Carlos Ruta, rector de la UNSAM.

**Acerca de los docentes**

**Gail Jones** (1955) es autora de las colecciones de cuentos The House of Breathing (1992) y Fetish Lives (1997) y de las novelas Black Mirror (2002), Sixty Lights (2004), Dreams of Speaking (2006), Sorry (2007) y Five Bells (2011). Fue nominada al Premio Literario Internacional IMPAC de Dublín y al premio literario francés Prix Femina. Sus libros han sido traducidos a nueve idiomas. Es profesora en la University of Western Sydney.

**Nicholas Jose** (1951) es novelista, ensayista y dramaturgo. Entre sus trece libros se destacan los títulos Avenue of Eternal Peace (nominado al premio Miles Franklin Award), The Custodians (nominado al Commonwealth Prize) y Original Face, dos colecciones de cuentos y la compilación de ensayos Chinese Whispers. Es docente de la University of Western Sydney, Bath Spa University y University of Adelaide.